



Translation

(1) **EC TYPE-EXAMINATION CERTIFICATE**

(2) Equipment or protective system intended for use in potentially explosive atmospheres - **Directive 94/9/EC**



(3) EC-Type Examination Certificate Number

**TÜV 99 ATEX 1509**

(4) Equipment: Gas flow measuring system sensor type VAPORIX FLOW

(5) Manufacturer: FAFNIR GmbH

(6) Address: D-22765 Hamburg, Bahrenfelder Str. 19

(7) This equipment or protective system and any acceptable variation thereto is specified in the schedule to this certificate and the documents therein referred to.

(8) The TÜV NORD CERT GmbH & Co. KG, TÜV CERT-Certification Body, notified body number N° 0032 in accordance with Article 9 of the Council Directive of the EC of March 23, 1994 (94/9/EC), certifies that this equipment or protective system has been found to comply with the Essential Health and Safety Requirements relating to the design and construction of equipment and protective systems intended for use in potentially explosive atmospheres given in Annex II to the Directive.

The examination and test results are recorded in the confidential report N° 99/PX13490.

(9) Compliance with the Essential Health and Safety Requirements has been assured by compliance with:

**EN 50 014: 1997**

**EN 50 020: 1994**

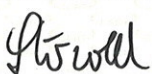
(10) If the sign "X" is placed after the certificate number, it indicates that the equipment or protective system is subject to special conditions for safe use specified in the schedule to this certificate.

(11) This EC-type examination certificate relates only to the design, examination and tests of the specified equipment in accordance to the Directive 94/9/EC. Further requirements of the Directive apply to the manufacturing process and supply of this equipment. These are not covered by this certificate.

(12) The marking of the equipment or protective system must include the following:

 **II (1) 2 G EEx ia IIB T3**

TÜV NORD CERT GmbH & Co. KG  
TÜV CERT-Certification Body  
Am TÜV 1  
D-30519 Hannover  
Tel.: 0511 986-1470  
Fax: 0511 986-2555

  
Head of the  
Certification Body



Hanover, 2002-06-06

TÜV NORD CERT GmbH & Co. KG  
legal successor of the notified body of  
TÜV Hannover/Sachsen-Anhalt e.V.  
German original certificate  
issued on 2000-01-31

## SCHEDULE

(13)

(14) **EC-TYPE EXAMINATION CERTIFICATE N° TÜV 99 ATEX 1509**

(15) Description of equipment

The gas flow measuring system type VAPORIX is used for the measurement of the gaseous flow in vapour recovery systems of petrol stations. The sensor type VAPORIX FLOW may be erected inside of the hazardous location.

The permissible ambient temperature is -30°C to 50°C.

Electrical data

Sensor circuit  
(pre-fabricated cable)                      in type of protection „Intrinsic Safety“ EEx ia IIB  
only for the connection to a certified intrinsically safe circuit  
with the following maximum values:

$$U_i = 24.3 \text{ V}$$

$$I_i = 345 \text{ mA}$$

The effective internal inductance and capacitance are negligibly small.

(16) Test documents are listed in the test report No.: 99/PPX134980.

(17) Special conditions for safe use

none

(18) Essential Health and Safety Requirements

no additional ones



## Translation

### 1. SUPPLEMENT to

## EC TYPE-EXAMINATION CERTIFICATE No. TÜV 99 ATEX 1509

of the company: FAFNIR GmbH  
D-22765 Hamburg

The gas flow measuring system type VAPORIX is used for the measurement of the gaseous flow in vapour recovery systems of petrol stations.

In the future, the sensor type VAPORIX Flow may also be manufactured according to the test documents listed in the test report and be erected in hazardous locations, as well.

The amendments concern the internal design and the electrical data.

#### Electrical data

Sensor circuit (pre-fabricated cable) in type of protection „Intrinsic Safety“ EEx ia IIB only for the connection to a certified intrinsically safe circuit with the following maximum values:

$$\begin{aligned}U_i &= 23.9 \text{ V} \\I_i &= 345 \text{ mA} \\P_i &= 2.06 \text{ W}\end{aligned}$$

The effective internal inductance and capacitance are negligibly small

All other data apply unchanged for this supplement.

(16) Test documents are listed in the test report N° 02 YEX 164826.

(17) Special conditions for safe use  
none

(18) Essential Health and Safety Requirements  
no additional ones

TÜV NORD CERT GmbH & Co. KG  
TÜV CERT-Certification Body  
Am TÜV 1  
D-30519 Hannover  
Tel.: 0511 986-1470  
Fax: 0511 986-2555

Hannover, 2002-05-30

  
Head of the  
Certification Body

**Translation**  
**2. SUPPLEMENT**

**to Certificate No.** **TÜV 99 ATEX 1509**

Equipment: Transmitter type VAPORIX-Flow

Manufacturer: FAFNIR GmbH  
Address: Bahrenfelder Straße 19  
22765 Hamburg  
Germany

Order number: 8000352582

Date of issue: 2008-01-28

Amendments:

In the future the transmitter type VAPORIX-Flow may be manufactured and operated in accordance with the test documents listed in the test report.

The modifications affect the mechanical design and the labelling of the device.

The device will then be labelled as follows:  $\text{Ex}$  II 1 G Ex ia IIB T3

The equipment incl. of this supplement meets the requirements of these standards:

**EN 60079-0:2006**                      **EN 60079-11:2007**                      **EN 60079-26:2007**

All other data apply unchanged for this supplement.

(16) The test documents are listed in the test report No. 08203352582-2.

(17) Special conditions for safe use

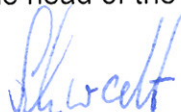
none

(18) Essential Health and Safety Requirements

no additional ones

TÜV NORD CERT GmbH, Langemarckstraße 20, 45141 Essen, accredited by the central office of the countries for safety engineering (ZLS), Ident. Nr. 0044, legal successor of the TÜV NORD CERT GmbH & Co. KG Ident. Nr. 0032

The head of the certification body



Schwedt

Hanover office, Am TÜV 1, 30519 Hanover, Tel.: +49 (0) 511 986-1455, Fax: +49 (0) 511 986-1590